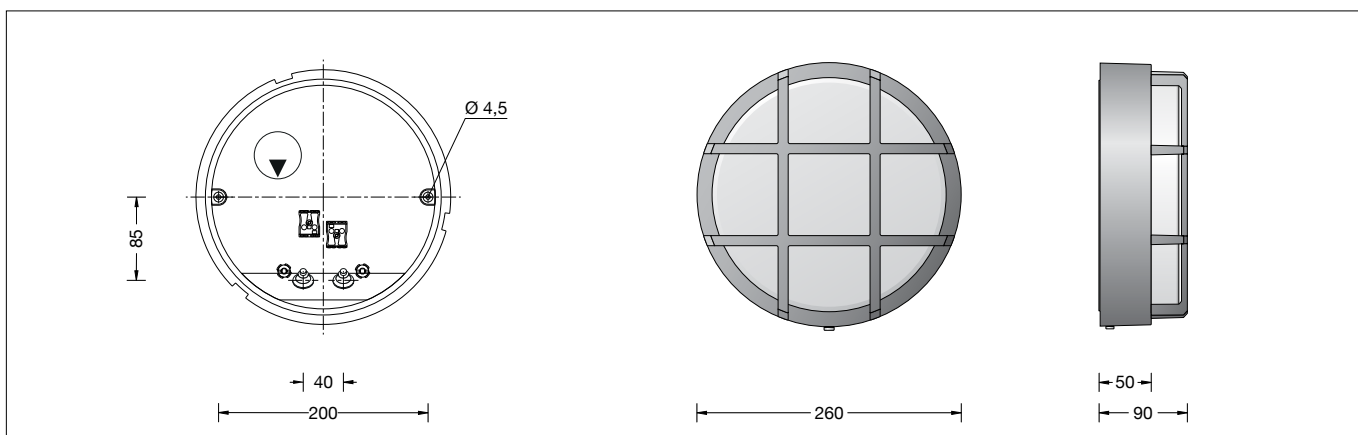


BEGA**33 504**

Decken- und Wandleuchte
Ceiling and wall luminaire
Plafonnier et applique

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

LED-Leuchte von hoher konstruktiver Festigkeit.
Das dickwandige Kristallglas mit optischer Struktur verteilt das Licht gleichmäßig.

Application

LED luminaire with high constructive strength.
The thick-walled crystal glass with optical structure distributes the light uniformly.

Utilisation

Luminaire LED de construction très robuste.
Le verre clair épais à structure optique diffuse la lumière de façon uniforme.

Leuchtmittel

| | |
|----------------------------|-------------------------------------|
| Modul-Anschlussleistung | 10,5 W |
| Leuchten-Anschlussleistung | 13,1 W |
| Bemessungstemperatur | $t_a = 25 \text{ °C}$ |
| Umgebungstemperatur | $t_{a \text{ max}} = 50 \text{ °C}$ |

Lamp

| | |
|-----------------------------|-------------------------------------|
| Module connected wattage | 10.5 W |
| Luminaire connected wattage | 13.1 W |
| Rated temperature | $t_a = 25 \text{ °C}$ |
| Ambient temperature | $t_{a \text{ max}} = 50 \text{ °C}$ |

Lampe

| | |
|----------------------------------|-------------------------------------|
| Puissance raccordée du module | 10,5 W |
| Puissance raccordée du luminaire | 13,1 W |
| Température de référence | $t_a = 25 \text{ °C}$ |
| Température d'ambiance | $t_{a \text{ max}} = 50 \text{ °C}$ |

33 504 K3

| | |
|------------------------|--------------|
| Modul-Bezeichnung | LED-0381/930 |
| Farbtemperatur | 3000 K |
| Farbwiedergabeindex | CRI > 90 |
| Modul-Lichtstrom | 1835 lm |
| Leuchten-Lichtstrom | 824 lm |
| Leuchten-Lichtausbeute | 62,9 lm/W |

33 504 K3

| | |
|-------------------------------|--------------|
| Module designation | LED-0381/930 |
| Colour temperature | 3000 K |
| Colour rendering index | CRI > 90 |
| Module luminous flux | 1835 lm |
| Luminaire luminous flux | 824 lm |
| Luminaire luminous efficiency | 62,9 lm/W |

33 504 K3

| | |
|-------------------------------|--------------|
| Marquage des modules | LED-0381/930 |
| Température de couleur | 3000 K |
| Indice de rendu des couleurs | CRI > 90 |
| Flux lumineux du module | 1835 lm |
| Flux lumineux du luminaire | 824 lm |
| Rendement lum. d'un luminaire | 62,9 lm/W |

33 504 K4

| | |
|------------------------|--------------|
| Modul-Bezeichnung | LED-0381/940 |
| Farbtemperatur | 4000 K |
| Farbwiedergabeindex | CRI > 90 |
| Modul-Lichtstrom | 1945 lm |
| Leuchten-Lichtstrom | 873 lm |
| Leuchten-Lichtausbeute | 66,6 lm/W |

33 504 K4

| | |
|-------------------------------|--------------|
| Module designation | LED-0381/940 |
| Colour temperature | 4000 K |
| Colour rendering index | CRI > 90 |
| Module luminous flux | 1945 lm |
| Luminaire luminous flux | 873 lm |
| Luminaire luminous efficiency | 66,6 lm/W |

33 504 K4

| | |
|-------------------------------|--------------|
| Marquage des modules | LED-0381/940 |
| Température de couleur | 4000 K |
| Indice de rendu des couleurs | CRI > 90 |
| Flux lumineux du module | 1945 lm |
| Flux lumineux du luminaire | 873 lm |
| Rendement lum. d'un luminaire | 66,6 lm/W |

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
Kristallglas mit weißer Mattierung
Silikonichtung
2 Befestigungsbohrungen \varnothing 4,5 mm
Abstand 200 mm
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung der Anschlussleitung \varnothing 7-10,5 mm, max. 5 G 1,5[□]
Anschlussklemme 2,5[□]
Schutzleiteranschluss
LED-Netzteil
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
DC Start \geq 190 V
DALI steuerbar
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden
Schutzklasse I
Schutzart IP 65
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
Schlagfestigkeit IK07
Schutz gegen mechanische Schläge < 2 Joule
 – Sicherheitszeichen
 – Konformitätszeichen
Gewicht: 2,8 kg

Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel
Crystal glass with white matt finish
Silicone gasket
2 mounting holes \varnothing 4.5 mm
Distance apart 200 mm
2 cable entries for through-wiring of mains supply cable \varnothing 7-10.5 mm, max. 5 G 1.5[□]
Connection terminal 2.5[□]
Earth conductor connection
LED power supply unit
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
DC Start \geq 190 V
DALI controllable
A basic isolation exists between power cable and control line
Safety class I
Protection class IP 65
Dust-tight and protection against water jets
Impact strength IK07
Protection against mechanical impacts < 2 joule
 – Safety mark
 – Conformity mark
Weight: 2.8 kg

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
Verre clair, finition blanc mat
Joint silicone
2 trous de fixation \varnothing 4,5 mm
entraxe 200 mm
2 entrées de câble pour branchement en dérivation d'un câble de raccordement \varnothing 7-10,5 mm, max. 5 G 1,5[□]
Bornier 2,5[□]
Mise à la terre
Bloc d'alimentation LED
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
DC Start \geq 190 V
Gradable DALI
Une isolation d'origine existe entre le secteur et les câbles de commande
Classe de protection I
Degré de protection IP 65
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau
Résistance aux chocs mécaniques IK07
Protection contre les chocs mécaniques < 2 joules
 – Sigle de sécurité
 – Sigle de conformité
Poids: 2,8 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Montage

Die Leuchte darf nur mit ihrer vollständigen Schutzabdeckung betrieben werden. Arretierungsschraube lösen und Leuchtenoberteil bis zum Anschlag drehen. Leuchtenoberteil und Glas vom Leuchtenunterteil abheben. LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechsellns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen. LED-Modul demontieren. Steckvorrichtung trennen. Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Leuchtenunterteil führen. Gebrauchslage der Leuchte »Pfeil unten« beachten. Das Leuchtenunterteil mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen. Dabei unbedingt beiliegende Dichtringe verwenden. Schutzleiterverbindung herstellen. Elektrischen Anschluss vornehmen. Zur digitalen Ansteuerung ist die Klemme DALI zu verwenden. Bei Nichtbelegung dieser Klemme wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben. Steckerteil in Steckvorrichtung bis zum Anschlag eindrücken. LED-Modul montieren. Auf richtigen Sitz der Dichtung achten. Leuchtenoberteil mit Glas auf das Leuchtenunterteil setzen und rechtsherum bis zum Anschlag drehen. Arretierungsschraube anziehen.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern. Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt. BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen. Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls. Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Installation

The luminaire must only be operated with the complete protective cover. Undo locking screw and turn luminaire top as far as it will go. Remove luminaire top and glass from the luminaire base. LEDs are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping. Disassemble LED module. Disconnect plug connection. Lead the mains supply cable through the cable entry of the luminaire base. Note position of application of the luminaire »arrow down«. Fix luminaire base with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface. It is absolutely essential to use the enclosed ring gaskets. Make earth conductor connection. Make electrical connection. For digital control please use the connecting terminal DALI. In case this connector is not used the luminaire will be operated at full light output. Push plug into coupler as far as it will go. Assemble LED module. Make sure that gasket is positioned correctly. Place luminaire top with glass onto the luminaire base and turn it clockwise as far as it will go. Tighten locking screw.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits. Do not use high pressure cleaners.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire. The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools. Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module. Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets. Defective glass must be replaced. Close the luminaire.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Installation

Le luminaire ne doit jamais fonctionner sans son couvercle complet de protection. Desserrer la vis d'arrêt et dévisser complètement la partie supérieure du luminaire. Enlever la partie supérieure du luminaire et le verre de la partie inférieure du luminaire. Les LED sont des composants électroniques de haute précision! Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez. Démontez le module LED. Débrancher le connecteur embrochable. Introduire le câble de raccordement dans la platine du luminaire à travers l'entrée de câble du luminaire. Vérifier la position d'utilisation du luminaire »flèche en bas«. Fixer la platine du luminaire sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié. Utiliser dans tous les cas les joints fournis. Mettre à la terre. Procéder au raccordement électrique. Pour le pilotage numérique utiliser le bornier DALI. Si ce bornier n'est pas raccordé le luminaire fonctionne à la puissance maximale. Enfoncer la fiche dans le connecteur embrochable jusqu'à la butée. Installer le module LED. Veiller au bon emplacement du joint. Poser la partie supérieure du luminaire avec le verre sur la partie inférieure du luminaire et tourner vers la droite jusqu'au blocage. Serrer la vis d'arrêt.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire. Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce. Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant. Un verre endommagé doit être remplacé. Fermer le luminaire.

Ersatzteile

| | |
|------------------|--------------|
| Ersatzglas | 11286511 |
| LED-Netzteil | DEV-0281/350 |
| LED-Modul 3000 K | LED-0381/930 |
| LED-Modul 4000 K | LED-0381/940 |
| Dichtung | 831382 |

Spares

| | |
|-----------------------|--------------|
| Spare glass | 11286511 |
| LED power supply unit | DEV-0281/350 |
| LED module 3000 K | LED-0381/930 |
| LED module 4000 K | LED-0381/940 |
| Gasket | 831382 |

Pièces de rechange

| | |
|-------------------------|--------------|
| Verre de rechange | 11286511 |
| Bloc d'alimentation LED | DEV-0281/350 |
| Module LED 3000 K | LED-0381/930 |
| Module LED 4000 K | LED-0381/940 |
| Joint | 831382 |